

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
английского языка
гуманит. ф-тов
Бабушкин А.П.



09.06.2020

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.04 Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)

1. Шифр и наименование направления подготовки:

40.03.01 Юриспруденция. Уровень бакалавриата

2. Профиль подготовки: Гражданское право

3. Квалификация (степень) выпускника: бакалавр юриспруденции

4. Форма образования: очно-заочная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра английского языка гуманитарных факультетов факультета романо-германской филологии

6. Составители программы: Пешкова Анна Борисовна, к.филол. н., доцент.

7. Рекомендована: научно-методическим советом факультета романо-германской филологии, протокол №10 от 09.06.2020

8. Учебный год: 2020/2021

Семестр(-ы): 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Основной целью изучения студентами дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной сферы деятельности.

Развитие коммуникативной компетенции осуществляется путём формирования у студентов речевых умений говорения, чтения, аудирования, письменной речи.

В процессе обучения английскому языку студенты овладевают умением постоянно совершенствовать получаемые языковые знания, вырабатывают навыки пользования справочной литературой на английском языке (толковыми и другими словарями, справочниками, энциклопедиями).

Образовательные и воспитательные цели реализуются постепенно и параллельно с развитием коммуникативной компетенции в течение всего курса обучения английскому языку. Это обеспечивает повышение уровня общей культуры студентов, расширяет их кругозор и дает возможность будущим специалистам достойно представлять свою страну, участвуя в осуществлении межкультурных, научных и деловых связей и с уважением относиться к культурным и духовным ценностям других стран и народов.

Организация учебного процесса призвана способствовать формированию у студентов гуманистического мировоззрения, чувства интернационализма и патриотизма. Эти задачи осуществляются, главным образом, путем подбора учебных материалов соответствующего содержания.

Основными задачами курса являются развитие и совершенствование рецептивных (аудирование и чтение) и продуктивных (говорение и письмо) видов речевой деятельности в сфере академической и профессионально-ориентированной тематики общения. В аспекте «Язык для специальных целей» решаются следующие задачи: развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения профессиональной информации, развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия), знакомство с основами аннотирования и перевода текстов по специальности, развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки по специальности.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» относится к блоку дисциплин «Дисциплины (модули)» Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 40.03.01 Юриспруденция. Уровень бакалавриата и входит в базовую часть этого блока.

Приступая к изучению данной дисциплины, студенты должны иметь подготовку в объёме программы учебной дисциплины «Иностранный язык (английский)» и обладать соответствующими знаниями, умениями и компетенциями.

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» является предшествующей для следующих дисциплин: «Международное право», «Международное частное право», «Криминалистика», «Уголовное право».

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОПК-7	способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	<p>В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» студент должен знать:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности; 2. базовые нормы фонетики, базовые правила грамматики (морфологии и синтаксиса); 3. требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; 4. основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.). <p>В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» студент должен уметь:</p> <p><i>В области аудирования:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. воспринимать на слух и понимать основное содержание монологической и диалогической речи на специальные / профессионально-ориентированные темы; выделять в них значимую / запрашиваемую информацию; <p><i>В области чтения:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. читать и переводить аутентичные неадаптированные тексты профессиональной направленности с английского языка на русский со словарем; 2. использовать различные виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее) для извлечения коммуникативно-значимой и специальной / профессионально-ориентированной информации. <p><i>В области говорения:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, в том числе и на специальные / профессионально-ориентированные темы; 2. делать сообщения, доклады, презентации (с предварительной подготовкой), составлять аннотации текстов на специальные / профессионально-ориентированные темы; <p><i>В области письма:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. вести запись основных мыслей и фактов из аудиотекстов, текстов для чтения, устного выступления / письменного доклада на специальные / профессионально-ориентированные темы; 2. выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, аннотаций и т.д.). <p>В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» студент должен владеть:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. необходимыми навыками профессионального общения на иностранном (английском) языке; 2. приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с

		<p>использованием справочной, учебной и научной литературы;</p> <p>3. стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов специального / профессионально-ориентированного характера;</p> <p>4. компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами.</p> <p>5. стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран</p>
--	--	---

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах (в соответствии с учебным планом) — 3 ЗЕТ / 108 часов.

Форма промежуточной аттестации экзамен.

13. Виды учебной работы:

Виды учебной работы	Трудоемкость (часы)	
	Всего	по семестрам
		2 сем.
Аудиторные занятия	16	16
в том числе:		
лекции	0	0
практические	16	16
лабораторные	0	0
Контрольные работы	1	1
Самостоятельная работа	56	56
Форма промежуточной аттестации (зачет – 0 час. / экзамен – __ час.)	36	36
Итого:	108	108

13.1 Содержание дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1. Практические занятия		
1. Профессиональная сфера общения. История развития изучаемой науки.		
1.1	<p>«Необходимость соблюдения закона».</p> <p>1. «Необходимость закона», «Происхождение закона».</p> <p>2. «Виды законов и процедура их принятия».</p>	<p>Коррекция произносительных и интонационных навыков. Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция.</p> <p>Формирование навыков разных видов чтения (ознакомительного чтения с целью извлечения основной информации).</p> <p>Изучение базовой терминологической лексики по учебной теме, её тренировка на основе выполнения <i>сопутствующих</i> текстам и <i>послетекстовых</i> заданий.</p> <p>Прослушивание учебных текстов с целью понимания основного содержания, запись основных мыслей и фактов.</p> <p>Монолог-описание, диалог-расспрос и диалог-обмен мнениями по изучаемой теме на основе визуальных опор; краткие диалоги этикетного характера в различных ситуациях общения; монолог на основе прочитанного текста.</p> <p>Обучение навыкам работы с отраслевыми словарями, энциклопедиями, справочной литературой.</p> <p>Запись тезисов выступления о необходимости закона</p>

1.2	<p><i>«Развитие закона в мире, Англии»</i></p> <p>1. «Закон и общество». «Законы Вавилона», «Законы Древней Греции и Рима»</p> <p>2. «Основа английского законодательства: Великая Хартия Вольностей, Habeas Corpus Акт»</p> <p>3. «Петиция о праве, Билль о правах».</p>	<p>Формирование навыков просмотрового / поискового чтения с целью извлечения интересующей информации.</p> <p>Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция.</p> <p>Изучение базовой терминологической лексики по учебной теме и её тренировка.</p> <p>Устойчивые словосочетания, характерные для научных текстов по специальности.</p> <p>Словообразование. Словопроизводство при помощи аффиксов. Продуктивные префиксы и суффиксы.</p> <p>Словосложение. Конверсия. Порядок слов в английском предложении.</p> <p>Монолог-рассуждение и монолог-описание на основе прочитанных текстов.</p> <p>Устная презентация по теме «Документы, гарантирующие права человека».</p>
1.3	<p><i>«История возникновения правоохранительных органов в Англии».</i></p> <p>1. «История правоохранительных органов Англии»</p> <p>2. «Происхождение суда присяжных».</p> <p>3. «История развития исполнительных учреждений»</p>	<p>Обучение произношению терминов и новых слов в профессионально-ориентированных текстах. Транскрипция.</p> <p>Изучение терминологической лексики по учебной теме и её тренировка.</p> <p>Обучение переводу (герундия, инфинитива и причастий) на русский и на английский языки.</p> <p>Прослушивание учебных текстов с целью детального понимания, понимания основного содержания и понимания запрашиваемой информации.</p> <p>Выработка умений и навыков пересказа научного текста по специальности.</p> <p>Развитие навыков профессионально-направленной коммуникации на основе выполнения репродуктивных упражнений: выражение мнения с аргументацией по предложенным темам, изложение краткой информации по проблемам, поднятым в тексте.</p>
2. Профессиональная сфера общения. Современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.		
2.1	<p><i>«Процесс судебного разбирательства»</i></p> <p>1 «Заседание суда».</p> <p>2.«Апелляционный процесс».</p>	<p>Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция.</p> <p>Изучение терминологической лексики по учебной теме, её тренировка.</p> <p>Обучение переводу русских и английских страдательных оборотов адекватно стандартам этих языков.</p> <p>Изучение устойчивых словосочетаний, характерных для научных текстов по специальности.</p> <p>Ознакомление с основами аннотирования.</p> <p>Первичные и вторичные источники научной информации.</p> <p>Обучение библиографическому описанию первичного источника научной информации. Языковые средства, используемые для библиографического описания научного текста по специальности.</p> <p>Ролевая игра по теме «Заседание суда».</p>
2.2	<p><i>«Преступность, основные виды преступлений»</i></p> <p>1. «Основные вопросы криминологии и криминалистики».</p> <p>2. «Преступность и её причины».</p> <p>3. «Смертная казнь: за и против»</p> <p>4. «Тюремное заключение: за и против»</p>	<p>Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция.</p> <p>Изучение терминологической лексики по учебной теме, её тренировка.</p> <p>Перевод предложений условия на русский и на английский языки.</p> <p>Обучение выделению структурных и логических элементов научного текста. Выделение ключевой и второстепенной информации научного текста. Смысловая компрессия первоисточника.</p> <p>Обучение устному и письменному изложению основного содержания научного текста.</p> <p>Запись тезисов выступления о причинах совершения преступлений.</p>

2.3	<p><i>«Полиция Великобритании и её полномочия»</i> 1. «Методы работы полиции». 2. «Столичная полиция (Скотланд Ярд)».</p>	<p>Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция. Изучение базовой терминологической лексики по учебной теме. Развитие навыков изучающего чтения с целью извлечения полной информации. Совершенствование диалогических навыков на основе учебного текста. Прослушивание учебных текстов с целью понимания основного содержания, запись основных мыслей и фактов. Формирование грамматических навыков по теме: «Прямая и косвенная речь». Изучение глагольных конструкций с базовыми компонентами <i>make, let, allow</i>. Развитие навыков профессионально-направленной коммуникации: монологические высказывания (рассуждение, описание, выражение собственного мнения с аргументами) по изучаемой теме. Обучение составлению плана научного текста. Обсуждение содержания текста с опорой на план. Выполнение письменного проектного задания (презентация по теме «Методы работы полиции в России и Англии»).</p>
2.4	<p><i>«Суд присяжных»</i> 1. «Особенности службы в жюри присяжных». 2. «Формирование скамьи присяжных заседателей».</p>	<p>Работа по коррекции произношения и совершенствованию произносительных интонационных навыков при чтении научных текстов вслух и устном высказывании о прочитанном. Различные виды чтения учебных текстов с целью извлечения полной информации (изучающее чтение); с целью извлечения основной информации (ознакомительное чтение); с целью извлечения интересующей / конкретной информации (просмотровое / поисковое чтение). Изучение особенностей использования конструкций с компонентами <i>I wish/ If only</i> (настоящее, будущее, прошедшее время). Презентация по изучаемой теме (устная форма). Аннотация как вид вторичного текста, кратко информирующего читателя о теме текста-источника и рассматриваемых в нем проблемах. Языковые средства, используемые для аннотирования. Выработка умений и навыков составления аннотаций научного текста по специальности.</p>
2.5	<p><i>«Судебный процесс. Виды судебных дел»</i> 1. «Работники суда и их обязанности». 2. «Виды судебных дел», «Процесс судебного слушания дела».</p>	<p>Работа по коррекции произношения и совершенствованию произносительных интонационных навыков при чтении научных текстов вслух и устном высказывании о прочитанном. Совершенствование навыков ознакомительного чтения с целью извлечения основной информации. Запись основных мыслей и фактов. Изучение базовой терминологической лексики по учебной теме. Письменный перевод со словарем научного текста по специальности на русский язык. Совершенствование навыков профессионально-направленной коммуникации: монологические высказывания по изучаемой теме. Анализ и совершенствование навыков использования грамматических явлений и структур в контексте профессионально-ориентированных текстов. Развитие речевой активности (Ролевая игра, дискуссия) с целью активизации изученной лексики по специальности. Развитие умений и навыков составления письменной и устной аннотации научного текста по специальности.</p>

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)			
		Практ. занятия	Самостоятельная работа	Экзамен	Всего
1	Профессиональная сфера общения. История развития изучаемой науки.	6	21		27
1.1	Необходимость соблюдения закона.	2	7		9
1.2	Развитие закона в мире, Англии.	2	7		9
1.3	История возникновения правоохранительных органов в Англии.	2	7		9
2	Профессиональная сфера общения. Современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.	10	35		45
2.1	Процесс судебного разбирательства.	2	7		9
2.2	Преступность, основные виды преступлений.	2	7		9
2.3	Полиция Великобритании и её полномочия.	2	7		9
2.4	Суд присяжных.	2	7		9
2.5	Судебный процесс. Виды судебных дел.	2	7		9
				36	
	Итого:	16	56	36	108

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Освоение дисциплины предполагает не только обязательное посещение обучающимся аудиторных занятий (практических занятий) и активную работу на них, но и самостоятельную учебную деятельность, на которую отводится 56 часов, а также самостоятельную работу при подготовке к промежуточной аттестации – экзамену (отводится 36 часов).

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» студент должен опираться на знания, умения и владения навыками, сформированными при изучении дисциплины «Иностранный язык (английский)».

Практические занятия – главное звено дидактического цикла обучения. Учитывая специфику дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» на неязыковых факультетах, практические занятия являются единственно возможной и необходимой формой аудиторной работы.

Цель практических занятий – формирование у студентов ориентировочной основы для последующего усвоения материала методом самостоятельной работы. Для того чтобы добиться успеха в изучении иностранного языка, необходимо заниматься языком систематически. Эффективность практических занятий в значительной степени определяется правильным выбором одной из учебно-образовательных технологий, которые служат реализации познавательной и творческой активности студентов в учебном процессе. Таким образом, в процессе освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» применяются современные образовательные технологии, дающие возможность повышать качество образования, более эффективно использовать учебное время.

Технологии, применяемые в учебном процессе:

- *личностно-ориентированная технология*, которая предполагает раскрытие индивидуальности каждого студента в процессе обучения иностранному языку в высшей школе. Цель такого обучения состоит в создании системы психолого-педагогических условий, позволяющих работать с каждым студентом с учетом его индивидуальных познавательных возможностей, потребностей и интересов;

- *технология проблемного обучения* представляет собой создание в учебной деятельности проблемных ситуаций и организацию активной самостоятельной деятельности студентов, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками;

- *технология проектных методов обучения* представляет собой работу по развитию индивидуальных творческих способностей студентов, умению осознанно подходить к профессиональному самоопределению через дисциплину «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)»;

- *технология исследовательских методов* дает возможность студентам самостоятельно пополнять свои знания, глубоко вникать в изучаемую проблему и предполагать пути ее решения, что важно при формировании мировоззрения, в том числе на иностранном языке;

- *технология использования игровых методов (ролевых игр)* способствует расширению кругозора, развитию познавательной деятельности, формированию определенных умений и навыков, необходимых в практической деятельности специалиста;

- *технология обучения в сотрудничестве (командная, групповая работа)* рассматривает сотрудничество как идею совместной развивающей деятельности;

- *информационно-коммуникационные технологии* позволяют обогащать содержание обучения иностранному языку через доступ в Интернет.

В процессе обучения иностранному языку используются интерактивные методы, т.к. они способствуют активному взаимодействию обучающихся не только с преподавателем, но и друг с другом. Они также нацелены на доминирование активности учащихся в процессе обучения. Эти методы предполагают со-обучение (коллективное, обучение в сотрудничестве), причем и обучающийся, и педагог являются субъектами учебного процесса. На практических занятиях используются следующие виды интерактивных методов:

- *ролевая игра* применяется на практических занятиях как форма обучения и контроля с целью активизации речемыслительной деятельности студентов, расширения кругозора и обогащения лексического запаса, воспитания культуры общения, тренировки неподготовленной (спонтанной) речи. Возможно использование таких форм проведения ролевых игр, как презентация, интервью, конференция, совещание и др.;

- *моделирование коммуникативных ситуаций*. Целью этого метода является активизация процесса реализации речевого поведения собеседников в зависимости от тех социально-коммуникативных условий, в которых они оказываются. Использование моделирования позволяет студентам легко входить в контакт с партнерами по общению, находить взаимопонимание и чувствовать их поддержку, смело выражать свои эмоции и чувства, стимулирует формирование нравственных ценностей и мировоззрения обучающихся; актуализирует процесс овладения основными профессиональными и коммуникативными компетенциями, позволяет самостоятельно мыслить и принимать решения;

- *проведение дискуссий*. Цель этого метода – достижение практического владения средствами иностранного языка, позволяющего использовать их для осуществления эффективной коммуникации в профессиональном общении и кросскультурной среде. Применение данного метода формирует у обучающихся лингвистические компетенции, позволяющие свободно комментировать, сравни-

вать и интерпретировать статистическую значимую информацию, вести ситуативную беседу в рамках определенной темы, совершенствовать навыки ведения дискуссии по профессиональным проблемам;

- *презентация*. Качественная презентация зависит от следующих параметров: постановки темы, цели и плана выступления; определения продолжительности представления материала; адресованности материала; интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей); манеры представления презентации: соблюдение зрительного контакта с аудиторией, выразительность; наличие иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов.

Перечисленные выше интерактивные методы обучения сопровождаются комплектом учебных материалов, необходимых для их реализации.

Особенностью изучения иностранного языка является то, что большая часть языкового материала должна прорабатываться самостоятельно. Самостоятельная работа является неотъемлемой частью обучения иностранному языку. На этот вид работы отводится не менее 50% от общего объема часов (трудоемкости дисциплины).

На самостоятельное изучение выносятся задания, направленные на:

- закрепление фонетических, грамматических и лексических языковых средств, необходимых для формирования профессиональной коммуникативной компетенции;

- понимание устной и письменной речи в различных несложных коммуникативных ситуациях;

- работу с электронными специальными словарями и энциклопедиями, с электронными образовательными ресурсами;

- овладение и закрепление основной терминологии по направлению подготовки;

- работу со специальной литературой как способом приобщения к последним мировым научным достижениям в профессиональной сфере;

- основные приемы составления аннотаций.

Самостоятельная работа может быть аудиторной (выполнение отдельных заданий на практических занятиях) и внеаудиторной. Все выполняемые студентами самостоятельно задания подлежат последующей проверке преподавателем для получения допуска к экзамену. Для выполнения самостоятельной работы используются следующие дидактические средства.

1. Учебники и учебные пособия.

2. Мультимедийные средства: работа в сети Интернет (использование обучающих программ и учебных сайтов, электронных образовательных ресурсов).

3. Аутентичные материалы.

В процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» предусмотрены следующие формы контроля по овладению общекультурными компетенциями: текущий, промежуточный контроль (экзамен), контроль самостоятельной работы студентов.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде устного опроса студентов на практических занятиях, в виде письменных проверочных работ по текущему материалу, а также в виде сетевого тестирования в рамках контрольных точек, проводимых в соответствии с графиками учебного процесса. Устные ответы и письменные работы студентов оцениваются. Оценки доводятся до сведения студентов. Результаты тестирования суммируются с баллами, полученными по остальным формам контроля, и выставляются в рейтинговые ведомости.

Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета или экзамена (в зависимости от того, какая форма контроля предусмотрена учебным планом) в конце семестра.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется в течение всего семестра. Преподаватель определяет формы контроля самостоятельной работы студентов в зависимости от содержания разделов и тем, выносимых на самостоятельное изучение. Такими формами могут являться: тестирование, видеопрезентации, проектные технологии (страноведческий коллаж, представление проспекта по заданной теме), участие в работе студенческих научно-практических конференций на иностранном языке и т.д. Результаты контроля самостоятельной работы студентов учитываются при осуществлении промежуточного контроля по дисциплине.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины.

а) основная литература:

№ п/п	Источник
01	Английский для юристов. Базовый курс = Just English: учебное пособие для юридических вузов / Ю.Л. Гуманова [и др.]; под ред. Т.Н. Шишкиной; Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Фак. иностр. яз. и регионоведения.— 9-е изд., стер. — Москва : КНОРУС, 2012 .— 255, [1] с. : ил. — На обл. загл.: Just English. Английский для юристов. Базовый курс .— Библиогр.: с. 252.
02	Першина, Е.Ю. Английский язык для юристов / Е.Ю. Першина.— 2-е изд., стер. — Москва: Флинта, 2012.—70с. ISBN – 9785976513846. <URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115112 >.
03	Бабушкин, Анатолий Павлович. Legal professions [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для вузов : [для специальности 030900 - Юриспруденция] / А.П. Бабушкин, А.Б. Пешкова ; Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. филологии.— Электрон. текстовые дан. — Воронеж : Издательско-полиграфический центр ВГУ, 2013. – 49с. <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m13-35.pdf >.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
04	Шевелева С.А. Грамматика английского языка: учебное пособие / С.А. Шевелева. – М.: Юнити-Дана, 2015. – 423с. ISBN: 978-5-238-01755-6 <URL: http:// http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=114804&sr=1 >.
05	Basic legal concepts : учебно-методическое пособие : [студентам 1 курса дневного отделения юридического факультета, для направления 40.03.01 - Юриспруденция] / ; Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. яз. гуманитар. фак. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2015 .— 23 с.
06	Brown Gillian D. Professional English in Use: law / Gillian d. Brown, Sally Rice. – United Kingdom: Cambridge University Press, 2007. – 128p.
07	Crime and punishment : учебно-методическое пособие : [студентам 1 курса дневного отделения юридического факультета, для направления - Юриспруденция] / Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-германской филологии, Каф. англ. яз. гуманитар. фак. ; сост.: Н.В. Васильченко, А.Ю. Климова, А.Б. Пешкова .— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2015 .— 29 с.
08	Krois-Lindner Amy Inyroduction to International Legal English: a course for classroom or self-study use / Amy Krois-Lindner, Matt Firth and TransLegal. – United Kingdom: Cambridge University Press2008. – 160p.
09	Murphy R. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students / R. Murphy. – 2-nd edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 1994. – 350p.
10	Powell R. Law Today / R. Powell. – England: Longman, 1993. – 128p.
11	Riley A. English for Law / A. Riley. – London: Macmillan Publishers, 1995. – 256p.

12	Redman S. English Vocabulary in Use: Pre-Intermediate & Intermediate / Redman S. Cambridge University Press, 2002. – 270p.
----	--

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

№ п/п	Источник
13	Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ» : генеральный директор ООО ЦКБ «БИБКОМ» М.В. Дегтярев. Договор № ДС-208 от 01.02.2018 (срок действия с 01.02.2018 по 31.01.2021). Свидетельство государственной регистрации БД №2011620271). Свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл. №ФС77-43173 от 23.12.2010 http://rucont.ru/ . Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ», неограниченный одновременный доступ всех пользователей ВГУ.
14	ЭБС «Консультант студента», генеральный директор ООО «Политехресурс» А.В. Молчанов. Контракт № 3010-06/63-18 от 16.11.2018 (срок действия: с 16.12.2018 по 31.12.2019). Свидетельство государственной регистрации БД №2010620618 от 18.10.2010 г. ЭБС «Консультант студента» Свидетельство о регистрации средства массовой информации. Эл № ФС77-42656 от 13 ноября 2010 г. http://www.studmedlib.ru/ ЭБС «Консультант студента», одновременный доступ без ограничения числа пользователей ВГУ.
15	ЭБС «Университетская библиотека online», генеральный директор ООО «НексМедиа» К.Н. Костюк. Контракт № 3010-06/64-17 от 16.11.2018 (срок действия договора: с 16.11.2018 по 24.11.2019). ЭБС «Университетская библиотека Online» Свидетельство государственной регистрации БД №21062054 от 27.09.2010 г. ЭБС «Университетская библиотека Online» Свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл № ФС 77-42287 от 11.10.2010 г. https://biblioclub.ru/ ЭБС «Университетская библиотека Online», одновременный доступ не менее 6000 пользователей ВГУ.
16	ЭБС «ЮРАЙТ» директор ООО «Электронное издательство Юрайт» Е.А.Сергеенко Договор б/н от 01.09.18 (срок действия: с 01.09.2018 по 31.08.2019) Свидетельство о государственной регистрации БД №2013620832 от 15.07.2013, Свидетельство о регистрации электронного средства Эл№ФС77-53549 от 04.04.2013 https://biblio-online.ru/ ЭБС «Юрайт» одновременный доступ без ограничения числа пользователей ВГУ.
17	ЭБС IPRbooks (ООО «Ай Пи Эр Медиа») ООО «Ай Пи Эр Медиа»: директор Н.Ю. Иванова Договор №4455/18 от 14.09.2018 (срок действия: с 15.09.2018 по 14.09.2019) ООО «Ай Пи Эр Медиа» Свидетельство о государственной регистрации БД № 2010620708 от 30.11.2010 г. ООО «Ай Пи Эр Медиа» Свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл № ФС 77-43102 от 20.12.2010 г. http://www.iprbookshop.ru/ ООО «Ай Пи Эр Медиа», одновременный доступ 18000 пользователей ВГУ.
18	Филологический портал www.philology.ru
19	Международный лингвистический портал The LinguistList. URL: www.linguistlist.org
20	Электронные словари Мультитран. URL: www.multitrans.ru
21	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5766

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы.

№ п/п	Источник
1	Климова А.Ю. What is Tax?: учебно-метод. пособие для вузов / А.Ю. Климова, А.Б. Зотова, Л.М. Шеменева. – Часть 1. – Воронеж: Издат.-полиграф. центр ВГУ, 2012. – 34с.
2	Климова А.Ю. Taxation. Tax Crime: учебно-метод. пособие для вузов / А.Ю. Климова, А.Б. Зотова, Л.М. Шеменева. – Часть 2. – Воронеж: Издат.-полиграф. центр ВГУ, 2012. – 38с.
3	Law and society : учебно-методическое пособие для вузов : [для студентов 1 курса д/о, специальности 030900 - Юриспруденция] / Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. яз. гуманитар. фак. ; сост.: А.Ю. Климова, А.Б. Пешкова .— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2014 .— 32 с.
4	Legal career development : учебно-методическое пособие для вузов : [для студентов 1 курса магистратуры д/о, специальности 030900.68 - Юриспруденция] / Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. яз. гуманитар. фак. ; сост.: А.Б. Пешкова, А.Ю. Климова .— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2014 .— 34 с
5	Dooley J. Grammarway: Student's Book 2 / Dooley J., Evans V. – Express Publishing, 2019. – 152p.
6	Dooley J. Grammarway: Student's Book 3 / Dooley J., Evans V. – Express Publishing, 2019. – 216p.
7	Dooley J. Grammarway: Student's Book 4 / Dooley J., Evans V. – Express Publishing, 2018. – 224p.

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы.

WinPro 8 RUSUpgrdOLPNLAcdbc; OfficeSTd 2013 RUSOLPNLAcdbc; WinSrvStd 2012 RUSOLPNLAcdbc 2Proc; LibreOffice; MozillaFirefox; Антивирус Касперского; Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»; СПС "Консультант Плюс" для образования; СПС «ГАРАНТ» по программе поддержки учебных заведений.

Программа курса реализуется с применением дистанционных технологий.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

телевизор «Philips»28, магнитофон «Panasonic» (3 шт.), видеоплеер «Tyson»; компьютеры (мониторы Samsung, системные блоки ASUS H11) (13 шт.).

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
ОПК-7 – способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	<p>Знать: 1) фонетический и лексический минимум по тематике изучаемого раздела дисциплины; 2) базовые правила грамматики по темам: «Словообразование при помощи аффиксов. Продуктивные префиксы и суффиксы», «Словосложение. Конверсия», «Порядок слов в английском предложении», «Герундий, инфинитив»; 3) требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; 4) основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников).</p> <p>Уметь: <i>В области аудирования:</i> воспринимать на слух и понимать основное содержание монологической и диалогической речи на специальные темы; выделять в них значимую / запрашиваемую информацию;</p> <p><i>В области чтения:</i> читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности; использовать различные виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное) для извлечения коммуникативно-значимой информации.</p> <p><i>В области говорения:</i></p> <p>1. расспрашивать собеседника, за-</p>	<p>Профессиональная сфера общения. История развития изучаемой науки.</p> <p>1.1 Необходимость соблюдения закона.</p> <p>1.2 Развитие закона в мире, Англии.</p> <p>1.3 История возникновения правоохранительных органов в Англии</p>	Комплект вариантов контрольных работ по профессиональной сфере общения

	<p>давать вопросы и отвечать на них, в том числе и на профессионально-ориентированные темы;</p> <p>2. делать сообщения, презентации (с предварительной подготовкой) на специальные / профессионально-ориентированные темы;</p> <p><i>В области письма:</i></p> <p>вести запись основных мыслей и фактов из аудиотекстов, текстов для чтения и устного выступления / письменного доклада на специальные / профессионально-ориентированные темы.</p> <p>Владеть: 1. необходимыми навыками профессионального общения на иностранном (английском) языке;</p> <p>2. приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы;</p> <p>3. стратегиями восприятия, анализа, создания устных текстов профессионально-ориентированного характера.</p>		
ОПК-7	<p>Знать: 1) фонетический и лексический минимум по тематике изучаемого раздела дисциплины;</p> <p>2) базовые правила грамматики по темам: «Страдательный залог», «Прямая и косвенная речь», «Условные предложения»;</p> <p>3) требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;</p> <p>4) основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании.</p> <p>Уметь: <i>В области аудирования:</i></p> <p>воспринимать на слух и понимать основное содержание монологической и диалогической речи на профессионально-ориентированные темы; выделять в них значимую / запрашиваемую информацию;</p> <p><i>В области чтения:</i></p> <p>читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности; использовать различные виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее) для извлечения коммуникативно-значимой и специальной / профессионально-ориентированной информации.</p> <p><i>В области говорения:</i></p> <p>делать сообщения, доклады, презентации и аннотации текстов (с предварительной подготовкой) на специ-</p>	<p>Профессиональная сфера общения. Современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.</p> <p>2.1 Процесс судебного разбирательства.</p> <p>2.2 Преступность, основные виды преступлений</p> <p>2.3 Полиция Великобритании и её полномочия</p> <p>2.4 Суд присяжных</p> <p>2.5 Судебный процесс. Виды судебных дел</p> <p>2.6 Исправительные учреждения:</p>	Комплект вариантов контрольных работ по профессиональной сфере общения

	альные / профессионально-ориентированные темы; <i>В области письма:</i> выполнять письменные проектные задания (письменное оформление аннотаций).		
	Владеть: 1. необходимыми навыками профессионального общения на иностранном (английском) языке; 2. стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов специального / профессионально-ориентированного характера; 3. компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами; 4. стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран.		
Промежуточная аттестация	экзамен	КИМ №1	

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели (ЗУНы из 19.1):

- 1) знание учебного материала, базовых правил грамматики, норм употребления профессиональной лексики иностранного языка, требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
- 2) умение переводить аутентичные неадаптированные тексты профессионального характера с английского языка на русский со словарем;
- 3) умение использовать различные виды чтения для извлечения коммуникативно-значимой и профессионально-ориентированной информации;
- 4) умение грамотно использовать грамматические структуры, специальную лексику и профессиональные термины;
- 5) умение составлять аннотации текста по специальности в устной и письменной форме на профессионально-ориентированные темы на иностранном языке;
- 6) умение вести монологическую и диалогическую речь в рамках изученных тем с учетом правил речевого общения в общекультурной и профессиональной сфере;
- 7) владение необходимыми навыками профессионального общения на иностранном (английском) языке;
- 8) владение стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов специального / профессионально-ориентированного характера;
- 8) владение приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформиро-	Шкала оценок
---------------------------------	-------------------	--------------

	ВАННОСТИ КОМПЕТЕН- ЦИЙ	
<p>Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Перевод правильный и выполнен полностью в указанный промежуток времени. При аннотировании текста контрольно-измерительного материала соблюдены требования к структуре его оформления (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения), использованы специальные клише (например: The text (article/paper publication) is published in the book (journal). Стилизовое оформление речи выбрано верно, средства логической связи использованы правильно. Грамматические структуры используются в соответствии с поставленной задачей. Практически нет нарушений в использовании лексики.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в полной мере; выступление логично и соответствует поставленной задаче, стилизовое оформление речи правильное, умения и навыки продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности продемонстрированы полностью, практически отсутствуют нарушения в языковом оформлении речи (1-2 ошибки). Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Показывает высокий уровень владения терминологическими соответствиями и спецификой языка профессионального общения; дает полные и адекватные ответы на вопросы.</p>	<p><i>Повышен- ный уро- вень</i></p>	<p><i>Отлично</i></p>
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Перевод выполнен не полностью, указанный промежуток времени практически соблюден. При аннотировании текста контрольно-измерительного материала наблюдаются нарушения требований к структуре оформления текста (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения). Специальные клише (например: The text (article/paper publication) is published in the book (journal) и т.д. не всегда используются. В стилизовом оформлении речи имеются недостатки, средства логической связи не всегда использованы правильно. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Встречаются некоторые нарушения в использовании лексики. Недостаточно освещена информация предлагаемого текста.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в общем; выступление в основном логично и соответствует поставленной задаче, стилизовое оформление речи в основном правильное, однако умения и навыки продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности продемонстрированы не полностью (имеется 3-5 нарушений в языковом оформлении речи, 2-3 нарушения в логике высказывания и предъявлении материала). Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Владеет терминологическими соответствиями и спецификой языка профессионального общения; достаточно четко излагает материал по теме на иностранном языке; адекватно реагирует на вопросы.</p>	<p><i>Базовый уровень</i></p>	<p><i>Хорошо</i></p>
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум (трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Перевод выполнен не полностью, имеются многочисленные грамматические и лексические ошибки, указанный промежуток</p>	<p><i>Пороговый уровень</i></p>	<p><i>Удовлетвори- тельно</i></p>

<p>времени не соблюден. При аннотировании текста контрольно-измерительного материала нарушена логичность оформления текста, не сделаны вступление и/или вывод. Недостаточное использование специальных клише (например: The text (article/paper publication) is published in the book (journal) и т.д. Неправильное использование грамматических структур, которые могут приводить к непониманию текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас. Плохо освящена информация предлагаемого текста.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации достигнуты частично; в стилизовом оформлении речи наблюдаются многочисленные ошибки, умения и навыки продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности продемонстрированы в ограниченном объеме (имеются 6 – 10 ошибок в языковом оформлении речи, препятствующих пониманию предъявляемой информации, имеются многочисленные нарушения в логике высказывания и предъявлении материала (4-10). Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не всегда принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет ясно выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Владеет ограниченным набором терминологических соответствий и эквивалентов, определяющих особенности языка профессионального общения; недостаточно четко и полно излагает материала по теме на иностранном языке; затрудняется при ответе на вопросы.</p>		
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем (четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые грамматические и лексические ошибки. Перевод выполнен частично, указанного промежутка времени недостаточно. При аннотировании текста контрольно-измерительного материала содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объёму. Не используются специальные клише (например: The text (article/paper publication) is published in the book (journal) и т.д. Грамматические правила не соблюдаются. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу. Информация предлагаемого текста не освящена.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации не достигнуты; умения и навыки продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности не позволяют обеспечить предъявление информации. Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Не умеет излагать материал по теме на иностранном языке; не умеет использовать терминологические соответствия и эквиваленты, определяющие особенности языка профессионального общения.</p>	–	<i>Неудовлетворительно</i>

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Перечень заданий к промежуточной аттестации – экзамену.

1. Чтение, перевод, устное аннотирование научного текста по специальности объемом 1500-2000 п.з.

(Время подготовки 45 минут, возможно использование словаря).

Фрагмент текста:

Law reform

The law cannot remain static because it must reflect the social, economic and moral values and needs of the society it regulates. As these develop and change, so must the law.

There are several aspects of law reform. At the most obvious level, the law may need reforming because it produces results which are contrary to common sense or unfair. This can arise from defects (imperfections) in the substantive law, or defects in procedural law, or both. Substantive law is connected with rights and wrongs and with remedies for their violation. Procedural law is concerned with the process by which remedies are made available. Sometimes there is no clear distinguishing line between substantive and procedural law: thus the definition of a criminal offence, including the maximum punishment prescribed, is substantive law, but indictment is procedural. ...Reformers have said over the years that the law ought to be simple, intelligible, certain, well arranged, adequately indexed and put into a physical form that will allow copies to be available in public libraries as well as in courts and offices.

2. Монологическое высказывание с элементами дискуссии/диалога с преподавателем по одной из изученных тем.

Перечень тем к промежуточной аттестации – экзамену:

№	Темы к промежуточной аттестации (экзамену)
1	Необходимость соблюдения закона.
2	Развитие закона в мире, Англии.
3	История возникновения правоохранительных органов в Англии.
4	Процесс судебного разбирательства.
5	Преступность, основные виды преступлений.
6	Полиция Великобритании и её полномочия.
7	Суд присяжных.
8	Судебный процесс. Виды судебных дел.

19.3.2 Перечень заданий для контрольных работ:

Комплект заданий для контрольной работы № 1

Темы: «1.1, 1.2, 1.3».

Задание 1. Заполнить пропуски в предложениях предложенными словами.

Задание 2. Подобрать синонимы.

Задание 3. Заполнить пропуски правильными предлогами.

Задание 4. Подобрать английские эквиваленты русским юридическим терминам.

Задание 5. Употребите глаголы в скобках в форме инфинитива или герундия.

Задание 6. Выбрать правильный вариант ответа.

Задание 7. Прочтите текст и определите, какие из приведенных ниже утверждений согласуются с содержанием (True), а какие нет (False).

Задание 8. Найдите ключевые слова и сформулируйте основную мысль текста по специальности.

Task 1. Fill in the gaps in the following sentences with the words given below:

valid, transactions, legal obligations, challenge, legal means, break down, lawyers, courts of law, disagreements.

1. A law should be used when informal ways of settling disputes _____ .

2. In the opinion of a lawyer, a ticket is a contract with _____ .

3. Some _____ are so complex that none of us would make them without consulting a lawyer.

4. In the United States, precise written contracts, _____ and _____ are a part of daily life.

5. In Japan people use informal ways of solving _____ .

6. It is interesting that people all over the world try to use _____ to regulate their relations.

7. Highly paid lawyers provide that the contracts of multinational companies are _____ .

8. Nowadays Russian people have an opportunity to _____ the decisions of their governments in courts.

Task 2. Match the word or the word phrase to its synonym:

a) to go to the police

b) to hurt

c) difficult

d) to ask lawyer's advice

e) to organise a business

1) to seek legal advice

2) to consult the police

3) an expensive expert

4) to ensure

5) complex

- f) to guarantee
g) a highly paid specialist
- 6) to set up a business
7) to injure

Task 3. Fill in the blanks with prepositions where necessary:

1. ... the opinion of people, the law is necessary in our life.
2. If we have a disagreement with our neighbor, we'll try at first to discuss the matter ... him.
3. When we are injured ... a train accident, we start thinking about the legal meaning of our activities.
4. Before making a transaction, a person should seek ... legal advice.
5. ... the whole it appears that people all over the world use legal means when they solve their problems.
6. ... South America lawyers help ... non-industrialized tribes and stop governments ... destroying the rainforests.
7. With the help of a law people reach agreements ... different barriers.

Task 4. Complete the following text by translating the words and expressions in brackets:

The law should be used when informal ways of (разрешение конфликтов) break down. That's why we start thinking about the legal meaning of (повседневная деятельность), when we have serious problems. Some (сделки) in modern society are so (сложные) that it is better to (спросить совет у юриста) before making them. In the USA (правильно составленные контракты) are a part of daily life, whereas in Japan, people prefer informal ways of (разрешения противоречий). So, these two highly developed countries are so different (в этом отношении).

(В целом) people all over the world use (законные средства) to regulate their relations. Nowadays there are more and more attempts to internationalize (правовые стандарты). When the law helps people (достичь соглашений) across different barriers, it (рассматривается) as a good thing. However when it (включать) time, money and (неспособность людей) to cooperate informally, the law seems to be an (зло), but a necessary one.

Task 5. Put the verbs in brackets into the correct infinitive form or the -ing form.

- a) Rachel goes (swim) everyday. She gets up early every morning (go) to the swimming pool. She even spends her weekends (train) in the pool. She enjoys (swim) very much and she hopes (become) a professional swimmer one day. She would like (win) an Olympic medal in her favourite sport.
- b) 1. I am thinking of (go) to Brazil.
2. You cannot live without (do) such stupid things.
3. He isn't good at (drive) his car.
4. They were advised (take) a packed lunch.
5. Do you think it's worth (see) this film.

Task 6. Choose the correct option:

1. Rice ... grow on trees.
a) don't c) doesn't
b) isn't d) aren't
2. It rarely ... in the desert.
a) rains c) raining
b) rain d) is raining
3. The train ... at 2 o'clock.
a) leave c) is leaving
b) leaves d) leaving
4. 'Where are Tom and Pauline?'
'They ... to the supermarket.'
a) have just gone c) go
b) have been going d) going
5. 'Is Mandy watching TV?'
'No. She ... the homework right now.'
a) does c) is doing
b) do d) doing
6. 'Where is Jason?'
'He ... at the swimming-pool.'
a) is being c) am
b) has been d) is
7. John has lived here ... 1998.
a) for c) at
b) since d) on
8. Those books belong ... John Smith.
a) to c) with
b) on d) at
9. He ... when he slipped on a banana skin.
a) walked c) was walking
b) walking d) has walked

10. They ... their holidays in Switzerland last winter.
 a) spent c) had spent
 b) spend d) have spent
11. At three o'clock yesterday afternoon, they ... at an outdoor café.
 a) was sitting c) were sitting
 b) sitting d) sat
12. While I was doing my homework, the telephone ...
 a) ring c) was ringing
 b) rung d) rang
13. Jason and Emily ... married last week in Los Vegas.
 a) get c) has got
 b) got d) gets
14. She ... me for two months.
 a) didn't called c) hasn't called
 b) didn't call d) doesn't call

Task 7. Read the following text and decide whether the statements given below are true or false.

The legal system

British law comes from two main sources: laws made in Parliament (usually drawn up by government departments and lawyers), and Common Law, which is based on previous judgements and customs. Just as there is no written constitution, so England and Wales have no criminal code or civil code and the interpretation of the law is based on what has happened in the past. The laws which are made in Parliament are interpreted by the courts, but changes in the law itself are made in Parliament.

The most common type of law court in England and Wales is the magistrates' court. There are 700 magistrates' courts and about 30,000 magistrates.

More serious criminal cases then go to the Crown Court, which has 90 branches in different towns and cities. Civil cases (for example, divorce or bankruptcy cases) are dealt with in County courts.

Appeals are heard by higher courts. For example, appeals from magistrates' courts are heard in the Crown Court, unless they are appeals on points of law. The highest court of appeal in England and Wales is the House of Lords. (Scotland has its own High Court in Edinburgh, which hears all appeals from Scottish courts.) Certain cases may be referred to the European Court of Justice in Luxemburg. In addition, individuals have made the British Government change its practices in a number of areas as a result of petitions to the European Court of Human Rights. The legal system also includes juvenile courts (which deal with offenders under seventeen) and coroners' (which investigate violent, sudden or unnatural deaths). There are administrative tribunals which make quick, cheap and fair decisions with much less formality. Tribunals deal — with professional standards, disputes between individuals and government departments (for example, over taxation).

Criminal law is concerned with wrongful acts harmful to the community.

Civil law is concerned with individuals' rights, duties and obligations towards one another.

Statements:

1. British law comes from many sources.
2. Changes in the law itself are usually made in Parliament.
3. Appeals are usually heard by County Courts.
4. There are 3 main types of courts in Britain.
5. Civil law is connected with crimes committed by individuals.

Task 8. Find the key words in the text "The Legal System" and present its main idea.

Комплект заданий для контрольной работы № 2

Темы: «2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5».

Задание № 1. Переведите следующий профессионально-ориентированный текст на русский язык:

Задание № 2. Поставьте вопросы к тексту.

Задание № 3. Составьте письменную аннотацию данного текста.

Common law systems

Common law, or case law systems, particularly that of England, differ from Continental law in having developed gradually throughout history, not as the result of government attempts to define or codify every legal relation. Customs and court rulings have been as important as statutes (government legislation). Judges do not merely apply the law, in some cases they make law, since their interpretations may become precedents for other courts to follow.

Before William of Normandy invaded England in 1066, law was administered by a series of local courts and no law was common to the whole kingdom. The Norman Kings sent traveling judges around the country and gradually a "common law" developed, under the authority of three common law courts in London. Judges dealt with both criminal cases and civil disputes between individuals. Although local and ancient customs

played their part, uniform application of the law throughout the country was promoted by the gradual development of the **doctrine of precedent**.

By this principle, judges attempted to apply existing customs and laws to each new case, rather than looking to the government to write new laws. If the essential elements of a case were the same as those of 'previous recorded cases, then the judge was bound to reach the same decision regarding guilt or innocence. If no precedent could be found, then the judge made a decision based upon existing legal principles, and his decision would become a precedent for other courts, to follow when a similar case arose. The doctrine of precedent is still a central feature of modern common law systems.. Courts are bound by the decisions of previous courts unless it can be shown that the facts differ from previous cases. Sometimes governments make new laws—statutes—to modify or clarify the common law, or to make rules where none existed before. But even statutes often need to be interrupted by the courts in order to fit particular cases, and these interpretations become new precedents. In common law systems, the law is, thus, found not only in government statutes, but also in the historical records of cases.

Another important feature of the common law tradition is **equity**. By the fourteenth century many people in England were dissatisfied with the inflexibility of the common law, and a practice developed of appealing directly to the king or to his chief legal administrator, the lord chancellor. As the lord chancellor's court became more willing to modify existing common law in order to solve disputes; a new system of law developed alongside the common law. This system recognized rights that were not enforced as common law but which were considered "equitable," or just, such-as the right to force someone to fulfill a contract rather than simply pay damages for breaking it, or the rights of a beneficiary of a trust.

Критерии оценки компетенций (результатов обучения) при текущей аттестации (контрольной работе):

– оценка «отлично» выставляется за работу, выполненную без ошибок и недочетов или имеющую не более одного недочета.

– оценка «хорошо» выставляется за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней:

а) не более одной негрубой ошибки и одного недочета;

б) или не более двух недочетов.

– оценка «удовлетворительно» выставляется, если правильно выполнено не менее половины всех заданий контрольной работы или допустил:

а) не более двух грубых ошибок,

б) или не более одной грубой ошибки и одного недочета,

в) или не более двух-трех негрубых ошибок,

г) или одной негрубой ошибки и трех недочетов,

д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов;

– оценка «неудовлетворительно» выставляется, когда число ошибок и недочетов превосходит норму, при которой может быть выставлена оценка «удовлетворительно», или если правильно выполнено менее половины работы.

Количественная шкала оценок:

– оценка «отлично» выставляется, если безошибочно выполнено не менее 80% заданий контрольной работы, качество решения которых соответствует критерию оценки «отлично»;

– оценка «хорошо» выставляется, если 70% заданий контрольной работы выполнено правильно;

– оценка «удовлетворительно» выставляется, если 50% заданий контрольной работы выполнено правильно;

– оценка «неудовлетворительно» выставляется, если менее 50% заданий контрольной работы выполнено правильно.

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в следующих формах: *устного опроса (индивидуальный опрос, фронтальная беседа); письменных работ (контрольные, презентация, аннотация текста по специальности и пр.); тестирования*. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования в форме экзамена.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя практические задания, позволяющие оценить степень сформированности умений говорения, чтения, аудирования, письменной речи.

При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.

Форма контрольно-измерительного материала

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
английского языка
гуманит. ф-тов
Бабушкин А.П.

___. __. 20__

Специальность: 40.03.01 Юриспруденция. Уровень бакалавриата
Дисциплина: Б1.Б.04 Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)
Курс: 1
Форма обучения: очно-заочная
Вид аттестации: промежуточная
Вид контроля: экзамен

Контрольно-измерительный материал № 21

1. Чтение, перевод, устное аннотирование научного текста по специальности объемом 1500-2000 п.з.

(Время подготовки 45 минут, возможно использование словаря).

Фрагмент текста:

2. Монологическое высказывание с элементами дискуссии/диалога с преподавателем по одной из изученных тем.

Фрагмент текста:

WHY DO WE NEED TO PAY TAXES?

Oliver Wendell Holmes, former Justice of the United States Supreme Court, said: «Taxes are what we pay for a civilized society». In some respects, a «civilized society» is the rationale for government in the first place. Taxes are simply the preferred method of paying for common Defense and general Welfare of the state.

Although people work hard to meet their needs and the needs of their families, there are some things they cannot purchase themselves. For example, the taxes paid to state and local jurisdictions help pay for police and fire protection, pensions and social funds, utilities and community services. These taxes also pay for the operation of the local governments, and for local recreation areas such as parks, gardens and other public facilities.

On the national level, Federal income taxes help pay for defense of the country, the army and military needs. They also pay for capital facilities such as highways, railway stations, airports and other transportation services and help those who are poor or ill. These are all services that individual citizens cannot purchase the way they can buy food and clothing and the other necessities of life. When people live together in a society, all of its citizens must bear the cost of providing such services. Taxes are the means by which the society raises the money to cover these public costs.

Taxes perform another important role besides funding government activities. Taxes also provide citizens with basic information regarding the total price for those activities. Government has become a dominant factor in our economy, absorbing significant resources for its purposes and redirecting many

more resources through its regulatory policies and through a mixture of taxation and spending programs that remove resources from some areas to transfer those resources to other areas.

Куратор ООП _____ Пешкова А.Б.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 40.03.01 Юриспруденция. Уровень бакалавриата

Дисциплина Б1.Б.04 Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)

Профиль подготовки Государственное право (ФГОСЗ+)

Форма обучения очно-заочная

Учебный год 2019/2020

Ответственный исполнитель

Зав. кафедрой, проф. _____ Бабушкин А.П. 09.06.2020

Исполнитель

к.ф.н., доц. кафедры

английского языка

гуманитарных

факультетов _____ Пешкова А.Б. 09.06.2020

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП ВПО

по направлению/ специальности _____ Белоконь Г.Г. 09.06.2020

Начальник отдела обслуживания ЗНБ _____ Старцева Г.И. 09.06.2020

РЕКОМЕНДОВАНА НМС факультета Романо-германской филологии

протокол от 09.06.2020 № 10